



**Kabely pro distribuční soustavu  
se jmenovitým napětím 0,6/1 kV -  
Oddíl 5N: Kabely bez koncentrického jádra  
(Typ 5N)**

**ČSN 34 7659-5N**

idt HD 603.5N S1:1994

Distribution cables of rated voltage 0,6/1 kV - Section 5N: Cables without concentric conductors (Type 5N)

Câbles de distribution de tension assignée 0,6/1 kV - Section 5N: Câbles sans âme concentrique (type 5N)

Energieverteilungskabel mit Nennspannung 0,6/1 kV - Hauptabschnitt 5N: Kabel ohne konzentrischer Leiter (Type 5N)

Tato norma obsahuje identické znění harmonizačního dokumentu HD 603 Oddíl 5N S1:1994.

This standard contains identical version of Harmonization Document HD 603 Section 5N S1:1994.

## **Národní předmluva**

### **Citované normy**

HD 603-1 zaveden v ČSN 34 7659-1 Kabely pro distribuční soustavu se jmenovitým napětím 0,6/1 kV. Část 1: Základní požadavky

HD 383 S2 zaveden v ČSN IEC 228:1992 Jádra káblů (34 7201)

HD 405 zaveden v ČSN IEC 332-1 Zkoušky elektrických kabelů v podmínkách požáru. Část 1: Zkouška samostatného svislého izolovaného vodiče nebo kabelu (34 7111) a v ČSN IEC 332-2 Zkoušky elektrických kabelů v podmínkách požáru. Část 2: Zkouška izolovaného vodiče nebo kabelu s měděným jádrem malého průměru ve svislé poloze (34 7112)

HD 505 zaveden v souboru norem ČSN IEC 811:1973 Všeobecné zkušební metody izolačních a plášťových materiálů elektrických kabelů (34 7010)

HD 605 zaveden v ČSN 34 7010-82 Elektrické kabely Doplnující zkušební metody

IEC 183 dosud nezavedena

IEC 502 dosud nezavedena

### **Souvisící ČSN**

ČSN IEC 50 (461)+A1 Mezinárodní elektrotechnický slovník. Kapitola 461: Elektrické kabely (33 0050)

ČSN 33 2000-3 Elektrotechnické předpisy. Elektrická zařízení. Část 3: Stanovení základních charakteristik

ČSN 34 7604 Silové káble. Menovité napätia

ČSN 34 7622 Silové káble 1 kV s napustenou papierovou izoláciou a s kovovým plášťom ANKA, ANKO, CNKO

ČSN 34 7658 Silové kabely 1 kV s hliníkovými jádry s polyvinylchloridovou izolací a polyvinylchloridovým pláštěm AYKY

Ó Český normalizační institut, 1996

21342

Strana 2

---

### **Vypracování normy**

Zpracovatel: Energoprojekt Praha, a. s., IČO 45273898, Ing. Jaroslav Bárta

Technická normalizační komise: TNK 68 Kabely a vodiče

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Ivan Brdička

Strana 3

---

**HARMONIZAČNÍ DOKUMENT  
HARMONIZATION DOCUMENT  
DOCUMENT D`HARMONISATION  
HARMONISIERUNGSDOKUMENT**

**HD 603 S1  
Červen 1994**

---

MDT: 621.315.2 Deskriptory: electric power distribution, electric cable, insulated cable, polyvinyl chloride, specification, dimension, test, marking

**Kabely pro distribuční soustavu se jmenovitým napětím 0,6/1 kV - Oddíl 5N: Kabely bez koncentrického jádra (typ 5N)**

Distribution cables of rated voltage 0,6/1 kV - Section 5N: Cables without concentric conductor (Type 5N)

Câbles de distribution de tension assignée 0,6/1 kV - Section 5N: Câbles sans âme concentrique (type 5N)

Energieverteilungskabel mit Nennspannung 0,6/1 kV - Hauptabschnitt 5N: Kabel ohne konzentrischer Leiter (Type 5N)

Tento harmonizační dokument byl schválen CENELEC 1993-12-08.

Členové CENELEC jsou povinni plnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, které stanoví podmínky pro zavádění tohoto harmonizačního dokumentu na národní úrovni.

Aktualizované seznamy a bibliografické odkazy, týkající se zavádění na národní úrovni lze obdržet na vyžádání u Ústředního sekretariátu nebo u kteréhokoliv člena CENELEC.

Tento harmonizační dokument existuje ve třech oficiálních verzích (angličtině, francouzštině a němčině).

Členy CENELEC jsou národní elektrotechnické komitety Belgie, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

**CENELEC**

**Evropská komise pro normalizaci v elektrotechnice**

**European Committee for Electrotechnical Standardization**

**Comité Européen de Normalisation Electrotechnique**

**Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung**

**Ústřední sekretariát: rue de Stassart 35, B-1050 Brussels**

## Předmluva

Tento harmonizační dokument byl připraven pracovní skupinou WG9 a WG10 CENELEC technické komise TC 20, Elektrické kabely. Dokument racionalizuje všechny zkušební metody, které jsou dodatečně uvedeny v HD 405 a HD 505 a které byly původně plánovány do Části 2 HD 603 (Kabely pro distribuční soustavu se jmenovitým napětím 0,6/1 kV) a HD 604 (Silové kabely odolné proti ohni ve speciálním provedení pro elektrárny), a proto HD 603 a 604 neobsahují Části 2. Rozhodnutím Technického výboru (D68/047) se od Národních komitétů požaduje zavedení v národním jazyce jen těch Částí HD 603 a HD 604, které jsou pro národní aplikace použitelné. Proto není ve všech zkušebních metodách v HD 605 a jiných HD, také citována žádná dílčí vhodná národní část.

Tento návrh byl předložen členům CENELEC k formálnímu hlasování v březnu 1993 a byl schválen CENELEC 1993-12-08 jako HD 603 S1. Informace o jiných HD, EN a mezinárodních normách jsou uvedeny v Příloze III.

Byly stanoveny následující termíny:

- nejzazší termín oznámení platnosti HD na národní úrovni (doa) 1994-06-01
- nejzazší termín vydání identické národní normy (dop) 1994-12-01
- nejzazší termín zrušení rozporných národních norem (dow) 1994-12-01

<b>Obsah</b>	<b>strana</b>
<b>1</b> Všeobecně	5
<b>2</b> Konstrukční požadavky	6
<b>1</b> Jádro	6
<b>1.1</b> Materiál	6
<b>1.2</b> Rozměry lanovaných kruhových jader	6
<b>1.3</b> Odpor jádra	6
<b>2</b> Izolace	6
<b>2.1</b> Materiál	6
<b>2.2</b> Tloušťka izolace	6
<b>2.3</b> Značení žil	6
<b>3</b> Uspořádání žil	6
<b>3.1</b> Uspořádání	6
<b>3.2</b> Výplňové vložky	6
<b>4</b> Vnitřní obal	6
<b>5</b> Vnější plášť	6
<b>5.1</b> Materiál	6
<b>5.2</b> Barva	6
<b>5.3</b> Tloušťka	6
<b>6</b> Značení	7
<b>6.1</b> Označení původu na vnějším plášti	7

6.2	Rok výroby	7
6.3	Průběžné značení	7
6.4	Stálost	7
6.5	Čitelnost	7
6.6	Shoda s tímto HD	7
7	Kódové značení	7
3	Zkušební požadavky	7
1	Kusové zkoušky	7
2	Výběrové zkoušky	7
3	Typové zkoušky (elektrické)	8
4	Typové zkoušky (neelektrické)	8
4	Příloha (Tabulky)	9
5	Pokyn pro použití	11

## Normativní odkazy

V Oddílu 5N HD 603 jsou uvedeny odkazy na ostatní Oddíly HD 603 a normy IEC:

HD 383 Jádra kabelů (uvedené v IEC 228 a IEC 228A)

HD 405 Zkoušky elektrických kabelů v podmínkách požáru

HD 505 Všeobecné zkušební metody pro izolaci materiálů plášťů elektrických kabelů

HD 605 Elektrické kabely: Doplnující zkušební metody

IEC 183 Směrnice pro výběr vn kabelů

IEC 502 Silové kabely s pevnou výtlačně lisovanou izolací pro jmenovitá napětí od 1 kV do 30 kV

Ve všech těchto případech odkazy na jiné HD nebo normy IEC zahrnují poslední vydání těchto dokumentů.

---

**-- Vynechaný text --**